

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Č.: 7591-28659/2010/Poj/370211405/Z6

Nitra 11. 10. 2010



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, (ďalej len „Inšpektorát“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prevádzkovateľa Duslo a.s., Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### m e n í   a   d o p l ň a   i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím č. 6066/OIPK-1383/05-Bk/370211405 zo dňa 04. 11. 2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 05. 12. 2005 zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 7967-35760/37/2007/Ver,Šim/370150104-Z1 zo dňa 02. 11. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 11. 2007,
- č. 8240-40018/2008/Goc/370211405/Z2 zo dňa 16. 12. 2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 05. 01. 2009,
- č. 7039-31483/2009/Raf/370211405/Z3 zo dňa 02.10. 2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26. 10. 2009
- č. 529-11807/2010/Goc/370211405/Z4 zo dňa 19. 04. 2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12. 05. 2010

(ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

### „Chlórová chémia“

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

**4.2. Chemické prevádzky na výrobu základných anorganických chemických látok, ako sú:**

- a) plyny**
- b) kyseliny**
- d) soli**

**4.4 Chemické prevádzky na výrobu základných prostriedkov na ochranu rastlín a výrobu biocídov**

pre prevádzkovateľa: Duslo, a.s.  
sídlo: Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 31 Šaľa  
IČO: 35 826 487

nasledovne:

**1. V povolení sa za odstavec s textom:**

**„f) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 13 ods. 3 písm. c) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**posúdila návrh na začatie kolaudačného konania**

o stavbe „*Rekonštrukcia zariadení na výrobu Dusantoxov – časť Chlórová chémia*“  
a s kolaudáciou **súhlasí**“

vkladá odstavec g) s nasledovným textom:

**„g) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- vydáva súhlas na uskutočnenie udržiavacích prác „*Výmena pogumovaných zásobníkov za plastové*“, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 1 písm. c) 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „vodný zákon“) v rozsahu:
  - H 205 A,B (objekt č. 34-06) na par. č. 6040/486
  - H 601 až H 605 (objekt č. 34-07) na par. č. 6040/371
  - H 204 (objekt č. 34-25) na par. č. 6040/428
  - H 206 A,B (objekt č. 34-26) na par. č. 6040/429Realizáciou nových zásobníkov nedôjde k žiadnym technologickým zmenám. Zrealizuje sa výmena existujúcich oceľových zásobníkov – fyzicky opotrebovaných za nové plastové zásobníky z PE HD. Objem skladovaných produktov a a surovín sa nemení, potrubné prípojky k týmto zásobníkom budú v nevyhnutej miere obnovené.“

**2. V časti II. Podmienky povolenia, sa za časť A. Podmienky prevádzkovania sa vkladá nový odstavec A.1 s textom:**

**„A.1. Na uskutočnenie udržiavacích prác „Výmena pogumovaných zásobníkov za plastové“ uvedené v bode g) sa stanovujú tieto záväzné podmienky:**

1. Udržiavacie práce zrealizovať až na základe písomného oznámenia Inšpektorátu ako špeciálneho stavebného úradu k ohláseniu udržiavacích prác a to podľa predloženého realizačnej projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby (spracovateľ: EXPRO s.r.o., so sídlom areál Duslo a.s., P.O.B. 12, 927 03 Šaľa, v termíne: 07/2010, č. projektu investora: 1125 10 15 EXPRO).
2. Po zrealizovaní udržiavacích prác vykonať všetky predpísané skúšky (skúšky tesnosti, komplexné skúšky atď.) Doklady o skúškach uchovávať v prevádzke spoločne s technickou dokumentáciou, certifikátmi preukázania zhody a ďalšími dokladmi.
3. Do 5 dní od ukončenia udržiavacích prác oznámiť túto skutočnosť písomne Inšpektorátu.
4. V najbližšej revízii dokumentov po ukončení udržiavacích prác aktualizovať všetky dokumenty (prevádzkové predpisy, havarijný plán atď.), ktoré budú touto zmenou dotknuté a oznámiť to písomne Inšpektorátu.

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:**

V uskutočnenom konaní účastníci konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky.

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 6066/OIPK-1383/05-Bk/370211405 zo dňa 04. 11. 2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 05. 12. 2005 v znení jeho neskorších zmien a doplnkov vydaného pre prevádzku „Chlórová chémia“ a ostatné jeho podmienky zostávajú nezmenené.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Inšpektorát ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prevádzkovateľa Duslo, a.s., Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa, IČO: 35 826 487 zn. OŽPaOZ/819/2010 zo dňa 06. 08. 2010 doručenej Inšpektorátu dňa 06. 08. 2010 a na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „Chlórová chémia“. Prevádzkovateľ požiadal o zmenu a doplnenie vydaného povolenia v súvislosti s udelením súhlasu na uskutočnenie udržiavacích prác „Výmena pogumovaných zásobníkov za plastové“, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd. Realizáciou nových zásobníkov nedôjde k žiadnym technologickým zmenám. Zrealizuje sa výmena existujúcich oceľových zásobníkov – fyzicky opotrebovaných za nové plastové zásobníky z PE HD. Objem skladovaných produktov a a surovín sa nemení, potrubné prípojky k týmto zásobníkom budú v nevyhnutej miere obnovené. Vymenené budú zásobníky:

- H 205 A,B (objekt č. 34-06) na par. č. 6040/486
- H 601 až H 605 (objekt č. 34-07) na par. č. 6040/371

- H 204 (objekt č. 34-25) na par. č. 6040/428
- H 206 A,B (objekt č. 34-26) na par. č. 6040/429.

Vzhľadom na rozsah zmeny integrovaného povolenia Inšpektorát nevybral správny poplatok za zmenu integrovaného povolenia, nakoľko konanie sa netýkalo zmeny v činnosti povoľovanej prevádzky – pre predmetné konanie nie je v X. časti Životné prostredie, položke 171a zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov určený správny poplatok.

Správne konanie sa začalo v súlade s § 12 ods. 1 zákona o IPKZ dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti Inšpektorátu. Inšpektorát v súlade s § 12 ods. 2 zákona o IPKZ listom č. 7591-23956/2010/Poj/370211405/Z6 zo dňa 09.08.2010 upovedomil účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia vydaného pre prevádzku „Chlórová chémia“.

Inšpektorát zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručil obci a dotknutému orgánu žiadosť prevádzkovateľa a určil lehotu 30 dní na vyjadrenie, ktorá uplynula dňa 13. 09. 2010 a zároveň všetkých upozornil, že na neskôr podané námietky neprihliadne.

Vzhľadom k tomu, že sa nejednalo o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, Inšpektorát v konaní upustil od niektorých úkonov:

- od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke a od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke po dobu najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli (§ 12 ods. 2 písm. c) zákona o IPKZ),
- od zverejnenia na svojej internetovej stránke a najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvu verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť (§ 12 ods. 2 písm. d) zákona o IPKZ),
- od zverejnenia prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom žiadosti a výzvy v obci (§ 12 ods. 2 písm. e) zákona o IPKZ),
- od nariadenia ústneho pojednávania (§ 13 ods. 1 zákona o IPKZ).

Inšpektorát ďalej všetkých upovedomil, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpektorát podľa § 13 ods. 6 zákona o IPKZ určenú lehotu na jeho žiadosť predĺžiť. Do žiadosti a projektovej dokumentácie bolo možné nahliadnuť na Inšpektoráte a na Obecnom úrade v Močenku.

V stanovenej lehote žiaden z účastníkov konania ani dotknutý orgán nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpektorát neuložil opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

V určenej lehote sa k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia pre uvedenú prevádzku vyjadril Obvodný úrad životného prostredia Šaľa – odbor ochrany zložiek životného prostredia, orgán štátnej vodnej správy. Jeho písomné vyjadrenie bolo kladné a poukazovalo na dodržiavanie planých právnych predpisov.

Súčasťou integrovaného povoľovania bolo podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ konanie v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd o udelení súhlasu na uskutočnenie udržiavacích prác, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 1 písm. c) vodného zákona.

Inšpektorát listom č. 7591-28658/2010/Poj/370211405/Z6 zo dňa 30. 09. 2010 dal podľa § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní poslednú možnosť účastníkom konania vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia i k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia v termíne do 3 dní odo dňa doručenia oboznámenia. V určenej lehote sa žiadny účastník konania nevyjadril.

Inšpektorát na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a projektovej dokumentácie, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a usúdil, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto povolenia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

*Prevádzkovateľ:*

1. Duslo, a.s., Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa

*Ostatní účastníci konania:*

2. Obec Močenok, Sv. Gorazda 629/82, 951 31 Močenok

**Dotknutým orgánom štátnej správy:**

(po nadobudnutí právoplatnosti)

3. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, orgán štátnej vodnej správy, Hlavná 2186/37 A, 927 01 Šaľa